MISSION STATEMENT
“As a family of many families, Holy Family Catholic Church nurtures our universal commitment to celebrate our faith, to love our families and to serve communities.”

DECLARACIÓN DE MISIÓN
“Como una familia de muchas familias, La Iglesia Católica de la Sagrada Familia nutre nuestro compromiso universal para celebrar nuestra fe, para amar a nuestras familias y para servir a las comunidades.”

MASS SCHEDULE
Monday–Friday...........8:00am
Saturday........................5:30pm
Sunday
Spanish (Chapel)...........8:00am
English........................10:00am
Spanish.........................12:00pm
Children’s Liturgy is available during the Sunday 10:00am Mass.

BLESSED SACRAMENT
EXPOSITION
Holy Family Church
Friday...........9:00am - 5:00pm

SACRAMENTS
Baptism: A pre-baptismal class is required. Call the Parish Office for more information.
Marriage: Couples intending to marry should contact the Parish Office six (6) months prior to the marriage date to begin the process of paperwork and pre-marriage preparation classes.
Reconciliation: Saturdays at 4:00pm at the Church in Modesto.

HORARIO DE MISAS
Lunes–Viernes...........8:00am
Jueves (Capilla)...........6:00pm
Sábado (ingles)...........5:30pm
Domingo
Capilla (español)...........8:00am
Iglesia (ingles)...........10:00am
Iglesia (español)...........12:00pm

EXPOSICIÓN DE EL SANTISIMO
Iglesia de Modesto
Viernes...........9:00am - 5:00pm

SACRAMENTOS
Bautismo: Necesita una clase pre-bautismal. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para mas información.
Matrimonio: Parejas que desean casarse deben llamar a la Oficina Parroquial seis (6) meses antes del día del matrimonio.
Reconciliación: Sábados a las 4:00pm en la Iglesia de Modesto.

Celebración de Quinceañeras
La joven o los familiares deberán contactar la parroquia con un mínimo de nueve (9) meses para acordar una fecha según el calendario parroquial.

Pastor:
Rev. Fr. Juan Serna S.T.L.
Deacon:
Rev. Mr. Felipe Vallejo
Holy Family Pastoral Staff
Parish Administrator
Ed Dyrda
Administrative Assistant
Vickie V. Gibson
Religious Education
Roselia Vargas

PARISH OFFICE
Open Monday through Friday, from 9:00am until 5:00pm.
Phone #............(209) 545-3553
Fax #............(209) 545-3332
Email: holyfamilymo@yahoo.com
Website: holyfamilymodesto.org
On December 08, we will begin The Year of Mercy. Gospel values, it could only be the work of the Evil one. Christian family. We know that if a life is not lived or based on through the eyes of all the Gospel teaching, is not a Christian. Sacred. A family who does not respect life, as seen as I please). Natural Law is God’s law, “my law”. Life is as a God given gift and not as a personal right (to choose the name Holy Family. In other words, we deal with life with both Mary and Jesus at his side. This is what makes Tradition also tell us that St. Joseph died a peaceful death and to give birth to Jesus her / God’s beloved Son. Bringing Mary to say “yes” in accepting God’s plan for her. At this point, we know that if a life is not lived or based on Gospel values, it could only be the work of the Evil one. On December 08, we will begin The Year of Mercy. Peace to all. Let us pray for Christian families. 

"O Lord, my God, thank you for another day. Be with me at every moment of my life today. I need your blessings. Your Presence is very important to me. Bless and protect my loved ones. Keep me faithful to your Name. Thank you again. With you all things are possible. Amen."

by Fr Juan

"Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. Blessed are those who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the Kingdom of Heaven. Matthew 5:9-10"

This is the Year of the Family and preparation for Pope Francis’ visit to America, we unite ourselves to his personal intentions. Family: From the moment of natural conception to natural death, our faith and Catholic teaching holds and teaches us to respect life from womb to tomb: respect for life make faith-filled families. Faith brought Mary to say “yes” in accepting God’s plan for her and to give birth to Jesus her / God’s beloved Son. Tradition also tell us that St. Joseph died a peaceful death with both Mary and Jesus at his side. This is what makes the name Holy Family. In other words, we deal with life as a God given gift and not as a personal right (to choose as I please). Natural Law is God’s law, “my law”. Life is sacred. A family who does not respect life, as seen through the eyes of all the Gospel teaching, is not a Christian family. We know that if a life is not lived or based on Gospel values, it could only be the work of the Evil one. On December 08, we will begin The Year of Mercy.

Peace to all. Let us pray for Christian families.

"Dichosos los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios. Dichosos los perseguidos por causa de la justicia, porque el reino de los cielos les pertenece. Mateo 5:9-10"

Este es el Año de la Familia y en preparación de la visita del Papa Francisco a América nos unimos a él en sus intenciones personales. Familia: Desde el momento de concepción natural a una muerte natural, nuestra fe y enseñanza católica nos sostiene y enseña a respetar la vida desde el vientre hasta la muerte. Una familia muestra estar llena de fe cuando respeta la vida. La fe llevo a Maria a decir su “si” en aceptar la voluntad y plan de Dios - así dio nacimiento a Jesús, el Hijo de Dios Viviente. Por tradición, conocemos también que San José murió en paz junto con María y Jesús. Esto en sí, pues, es lo que hace que seamos La Sagrada Familia: creer y respetar la vida. En otras palabras, vemos la vida como un don de Dios y no como un derecho personal (ejemplo: hacer lo que me plazca). La Ley Natural es la Ley de Dios y no “mi ley”. La vida es sagrada. Una familia que no respete la vida con los ojos del Evangelio, no es una familia Cristiana. Conocemos que si una vida no se vive según los valores cristianos, esta vida no es obra del Maligno. El 08 de diciembre, comenzaremos el Año de la Misericordia. Paz y bien a todos. Oremos para todas las familias Cristianas.

Padre Juan, párroco de la Sagrada Familia

The Parish office will be closed on Monday, September 7th. La Oficina estará cerrada el lunes, 7 de septiembre.

EXTRAORDINARY MINISTERS OF THE EUCHARIST
Are you looking for a wonderful way of serving the Lord? As a Eucharistic Minister, you will be serving The Eucharist at our Masses. We are in need of Ministers for the 5:30pm Saturday night Vigil Mass. Training will be provided. Please contact Monnette (209) 545-5086 for more information.

“Building Our Future Together” Update

Balance 7/31/2015…………..$251,950
Deposits…………………..19,936
End Balance on 8/31/2015………..$271,886

Exposición del Santísimo Sacramento
Todos los viernes de 8:00am a 5:00pm. Orad siempre en mi Presencia.
Exposition of the Blessed Sacrament
Every Friday from 8:00am until 5:00pm. Pray always in my Presence.

PASTOR’S SECRETARY NEEDED
Full time, benefit eligible office and pastor’s confidential secretary for St. Joseph’s Church. This position requires office experience, Microsoft Office proficiency and the ability to acquire new technology applications. Literacy in spoken and written Spanish is desirable but not required. Applications and position description are available in the parish office. Open until filled. For more information on this position, please call the Director of Operations at (209) 661-8827.
**Holy Family Miistry of Prayer, Healing and Hope**

Please pray for the healing of our sick:

Por favor de orar por los enfermos:


---

**Mass Intentions / Intenciones de Misa**

**Sunday, August 30th, 2015**

10:00am † Agnes Martin

---

**TREASURES FROM OUR TRADITION** The ministry of permanent deacons has become an essential part of our parish life today, yet for centuries until 1967, this deeply traditional ministry had virtually disappeared. Every priest had first to be ordained a deacon, but the notion that one could actually embrace a permanent vocation to the diaconate was lost. The primary ministry of the deacon is to the welfare of the community, especially its poor, and his role in sacraments and preaching flows from that. His principal role is to animate and promote the ministry of all the faithful. Ninety percent of permanent deacons are married, although the discipline of celibacy for clerics means that if a deacon is widowed, normally he cannot remarry, nor can an unmarried deacon marry once ordained. Trent approved permanent deacons in the 1560’s, but nothing was done until the 1960’s. The vitality of the long delayed restoration has greatly enriched the Church, particularly in the United States, where the majority of the deacons in the world serve. —Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

---

**WEEKLY OFFERING**

<table>
<thead>
<tr>
<th>8/23/2015</th>
<th>8/24/2014</th>
<th>Difference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$5,228</td>
<td>$5,143</td>
<td>$85</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**OFRENDA DOMINICAL**

**Daily Mass Readings - Week of August 30, 2015**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Reading 1</th>
<th>Reading 2</th>
<th>Reading 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Monday</td>
<td>1 Thes 4:13-18 / Ps 96:1, 3-5, 11-13 / Lk 4:16-30</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>1 Thes 5:1-6, 9-11 / Ps 27:1, 4, 13-14 / Lk 4:31-37</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wed.</td>
<td>Col 1:1-8 / Ps 52:10-11 / Lk 4:38-44</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Col 1:9-14 / Ps 98:2-6 / Lk 5:1-11</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Col 1:15-20 / Ps 100:1-5 / Lk 5:33-39</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Col 1:21-23 / Ps 54:3-4, 6, 8 / Lk 6:1-5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>Is 35:4-7 / Ps 146:7-10 / Jas 2:1-5 / Mt 4:23 / Mk 7:31-37</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Religious Vocation Descernment Retreat**

**October 16-18**

Are you called to be a Sister? Could you be a Daughter of Charity? Are you a single Catholic woman between the ages of 18-40? The Daughters of Charity invite you to join others seeking God’s will for their lives. Join them for a prayerful, reflective weekend discernment retreat to help you find your calling. For more information call (650) 949-8890 or (213) 210-9903 or register online at: Daughters-Of-Charity.com/retreats/

---

**RETRouvaille**

Retrouvaille is a program for married couples that feel bored, frustrated or angry in their marriage. Some experience coldness and simply shut down. Others experience conflict and arguments in their relationship. Most don’t know how to change the situation or even communicate with their spouse about it. Retrouvaille can help marriages at all levels of difficulty. For more information or to register for the Modesto program, visit: www.HelpOurMarriage.com, call (209) 232-5315 or email: Modesto@RetroCA.com.

---

**Ministry to the Homebound**

If you know of a Holy Family parishioner who is homebound and unable to attend Sunday Holy Mass due to illness, surgery, etc., and wishes to receive Holy Communion in their home, please contact Jackie Fraser (209) 380-3974, Director of Ministry to the Homebound.

---

All bulletin requests must be submitted by the Tuesday before the weekend requested. All requests must be approved by Father. We reserve the right to edit any requests submitted for the bulletin.

Peticiones del boletín deben ser sometidas el martes antes de el fin de semana solicitada. Las peticiones tienen que ser aprobadas por el Padre. Reservamos el derecho de editar cualquier petición sometida.
**THIRD ANNUAL HOLY FAMILY FESTIVAL!**
Our Third Annual Family Festival is on October 10th and 11th. Help us with a food booth. Your help is needed in all areas. Please call our office and let Ann Tognetti know how you will help. Thank you!

¡Tercer Festival Parroquial de la Familia!
Nuestro Tercer Festival Parroquial de la Familia será el 10 y 11 de octubre. ¡Ayúdenos con puestos de comida! Necesitamos ayuda en todas las áreas. Favor de llamar a nuestra oficina parroquial o comuníquese con Victor Martínez al (209)409-6455. Gracias.

**LADIES & FRIENDS ANNUAL YARD SALE**
The Ladies & Friends of the Knights will be having a yard sale on September 10, 11 & 12. If you have items that you would like to donate please drop them off at the Parish Office during business hours. If you need us to pick up a donation, please call the Parish Office at (209) 545-3553 so that we could schedule a date for pick up.

**VENTA DE YARDA DE LAS DAMAS Y CABALLEROS DE COLON**
Las Damas y Amigas de los Caballeros de Colon tendrán su venta anual de yarza el 10, 11 y 12 de septiembre en la Iglesia de Modesto. Si tienen artículos que les gustaría donar para la venta, pueden traer toda clase de cosas donadas a la Oficina Parroquial. Gracias.

**CATHOLIC ENGAGED ENCOUNTER WEEKEND**
November 14-15 at St. Anthony’s in Hughson
www.stocktonee.org or call (209) 505-9005

**Congratulations to our Fiesta Raffle Winners!**
¡Felicidades a los ganadores de la rifa del Fiesta!
1st Prize / Primer Premio: Silvia Magaña
2nd Prize / Segundo Premio: J. Pedraza
3rd Prize / Tercer Premio: Gerald Concepcion

**WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNT**
**R MARRIED COUPLES:** Marriage Encounter is a positive, simple, common sense and very private experience between you and your spouse, that re-vitalizes marriage by helping you to see again those loving qualities in each other that you may be taking for granted. The next Marriage Encounter Weekend date is: October 2-4, in Modesto. Early registration is highly recommended. For more information visit their website at: stocktonwme.org, contact John and Angelica Angarita at: applications@stockton.org or call (209) 691-0603.

**Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA):**
Estamos inscribiendo a personas mayores de 18 años de edad para prepararse para los Sacramentos de Iniciación Cristiana. El programa inicia el 7 de septiembre.
Para inscribirse llame al Sr. José Garza al (209) 380-9474 de 7:00 a 9:00 de la tarde. Gracias.

**1st Religious Education Mandatory Parent Meeting**
The 1st Religious Education Mandatory Parent Meeting will be Wednesday, September 9th at 6:30pm at Holy Family Church in Modesto. The children do not need to attend this meeting. Thank you.

**JUNTA MANDATARIA-EDUCACION RELIGIOSA**
El Departamento de Educación Religiosa les recuerda a todos los padres de niños registrados en nuestro programa, sobre la primera junta mandataria que será el martes, 8 de septiembre a las 6:30pm en nuestra Iglesia. Solamente los padres tienen que asistir. Gracias.

**Cursillistas**—is there someone close to your heart that is ready to live a Cursillo Weekend?
The Diocese of Stockton English Cursillo Movement will be hosting this year's three day Weekend Retreats on the following dates: Men's - September 3-6 & Women's - September 24-27. For more information contact Irene Quismondo at (474-7099) or Gilbert Somera at (401-7143).

**School of Ministry Courses to begin in September!**
Introduction to Theology for Ministry (Spanish)
Adult Catechist Training (English)
Scripture Institute (English)
For more information contact Isela Quezada at 546-7630.
All courses will be at the Ryan Center:
(220 North San Joaquin Street in Stockton)

**Divorce** affects everyone...whether it's you, a family member, friend or coworker. It happens far too often and it hurts. The next session of the Catholic's Divorce Survival Guide will begin on Tuesday, September 8th at 6:30pm in the ‘Children's Room’ at Our Lady of the Assumption in Turlock. The cost is only $40 to cover program materials. If you know of someone who is dealing with the pain of divorce or separation, please let them know that God's healing LOVE awaits them at: www.fall2015catholicsdivorce.eventbrite.com.

**The Catholic Social Services Guild (CSSG)** invites you to join us in supporting seniors in Stanislaus County! The commitment of the CSSG is to provide funding for the Catholic Charities Homemaker Program, which provides services to allow low-income, frail and at-risk seniors to remain safely in their homes. Services include light house-keping, meal preparation and other light tasks. Please consider joining this wonderful organization, which provides social and spiritual fellowship to all of its members, as we raise funds and awareness for our seniors. For membership information please call (209) 578-4338.